

Ducati Quick Shift - 96580301AA

Ducati Quick Shift - 96580301AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.



Important

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.



Notes

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes



Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.



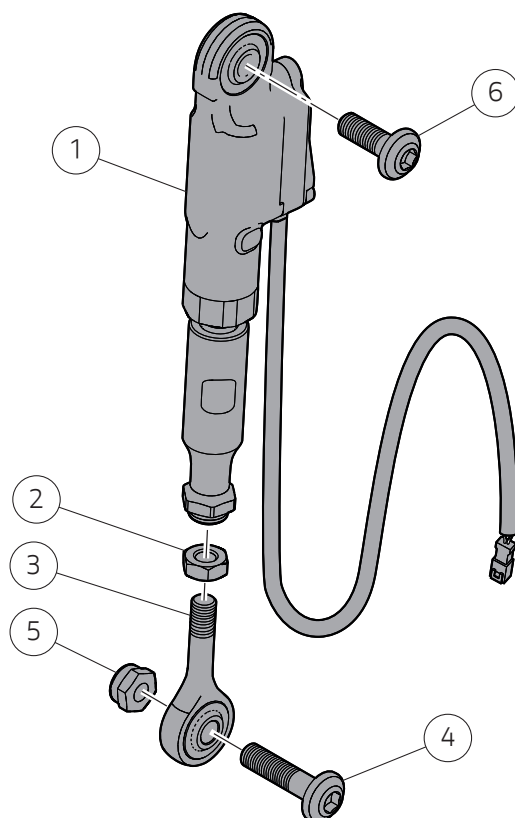
Notes

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



● Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

👁 Note

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

● Importante

Per i ricambi del set, consultare il DCS (Dealer Communication System) alla sezione "Catalogo Ricambi" - "Hypermotard" - "698" - "RVE" - "2024", alle schede "25A".

● Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

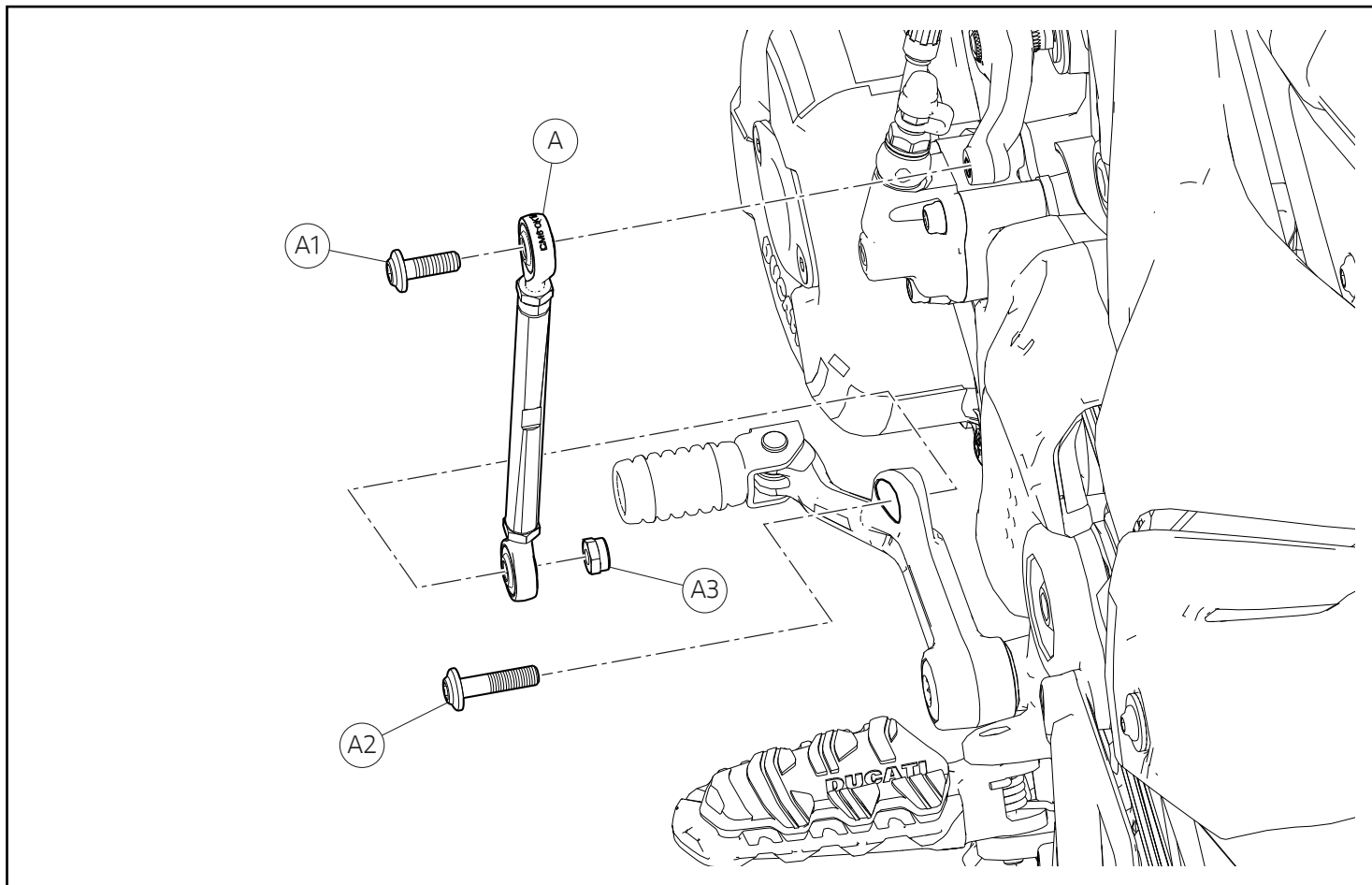
👁 Notes

Before installing the accessory, check that the set is complete and that each single component is compliant.

● Important

For set spare parts, refer to DCS (Dealer Communication System) section "Spare Parts Catalogue" - "Hypermotard" - "698" - "RVE" - "2024", data sheet "25A".

Pos.	Denominazione	Name
1	DQS	DQS
2	Dado M6	M6 nut
3	Snodo sferico M6	Ball joint M6
4	Vite TBEI M6x25	TBEI screw M6x25
5	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6
6	Vite TBEI M6x18	TBEI screw M6x18



Smontaggio componenti originali

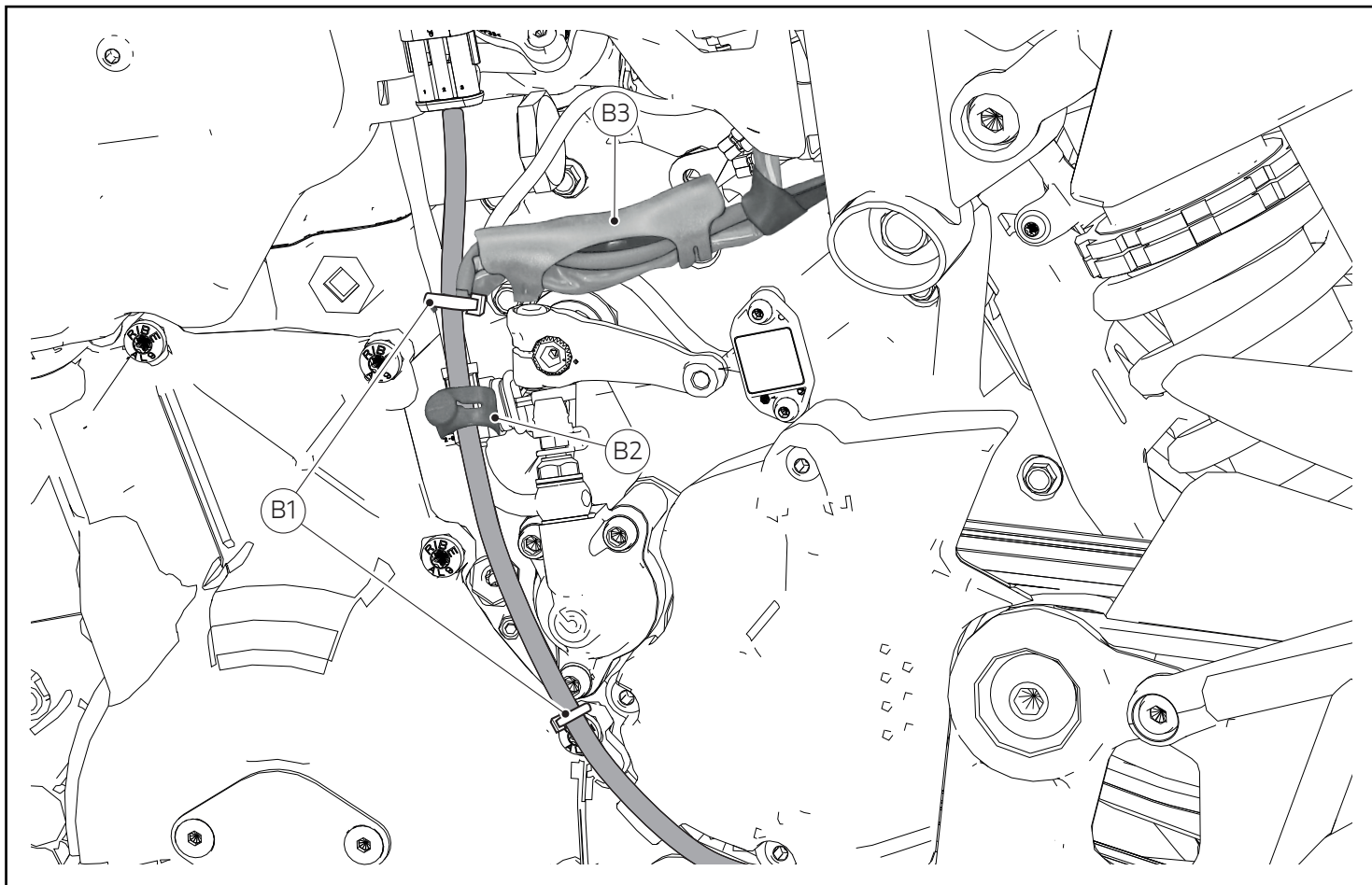
Smontaggio asta rinvio cambio

Svitare la vite (A1). Svitare la vite (A2) contrastando dal lato opposto il dado (A3). Rimuovere l'asta rinvio cambio (A).

Removing the original components

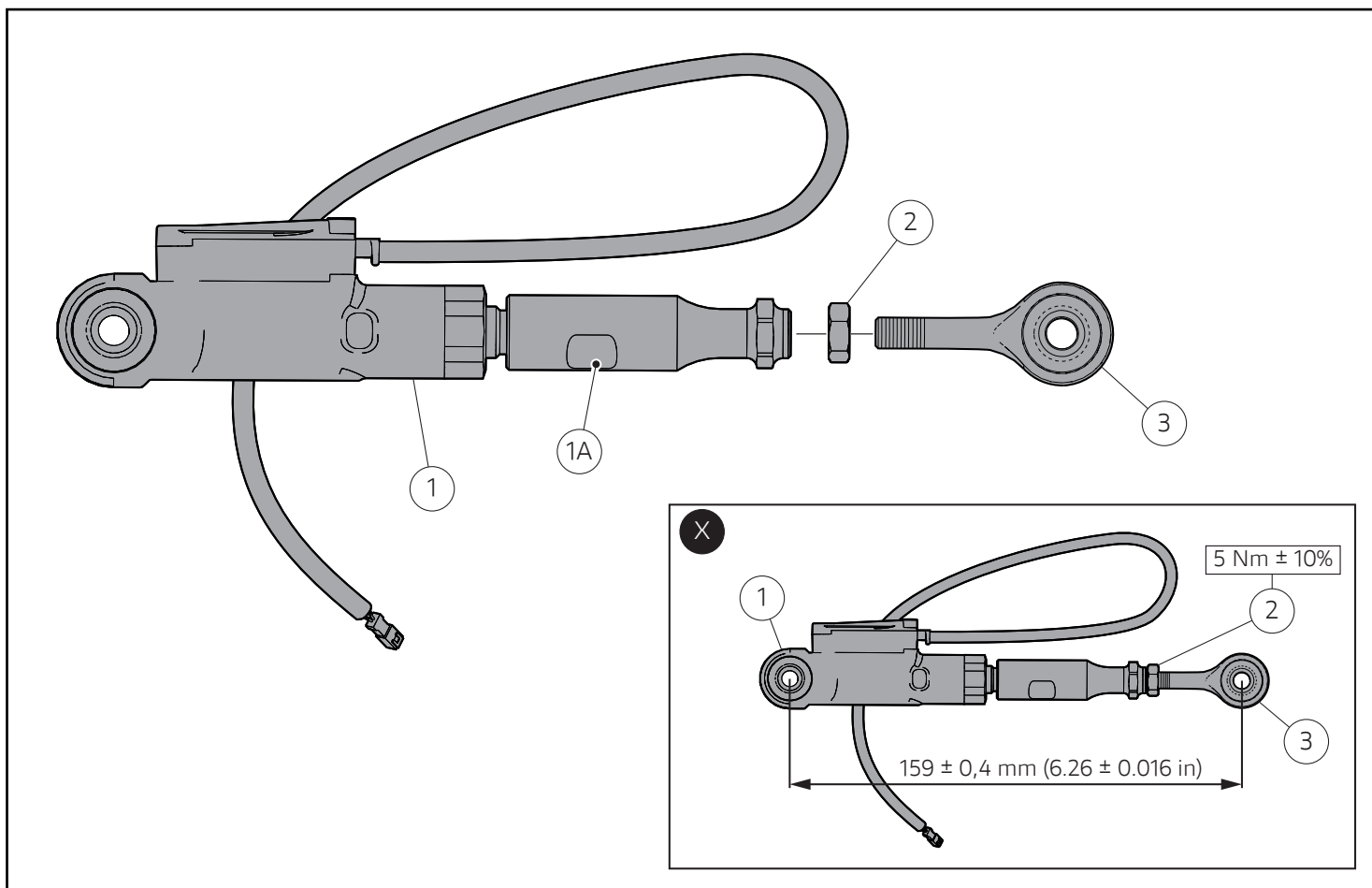
Removing the gear change linkage

Loosen screw (A1). Loosen screw (A2) while holding nut (A3) on the opposite side. Remove the gear change linkage (A).



Rimuovere le n.2 fascette in nylon (B1). Rimuovere la fascetta in gomma (B2) e la fascetta speciale in gomma (B3).

Remove no.2 nylon ties (B1). Remove the rubber tie (B2) and the special rubber tie (B3).



Montaggio componenti set

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio DQS

Avvitare completamente senza serrare il dado (2) sul perno filettato dello snodo sferico (3). Impedire la rotazione della testa del DQS (1) utilizzando una chiave nelle apposite prese (1A) e avvitare lo snodo sferico (3) sul DQS (1) sino al raggiungimento della quota riportata nella figura (X).

● Importante

DQS (1) e snodo sferico (3) devono essere allineati sullo stesso piano.

Applicare Loctite 222 sulla porzione di filetto dello snodo sferico (3) in prossimità del DQS (1). Avvitare il dado (2) portandolo a battuta sul DQS (1). Serrare alla coppia indicata il dado (2).

Assembling the set components

● Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

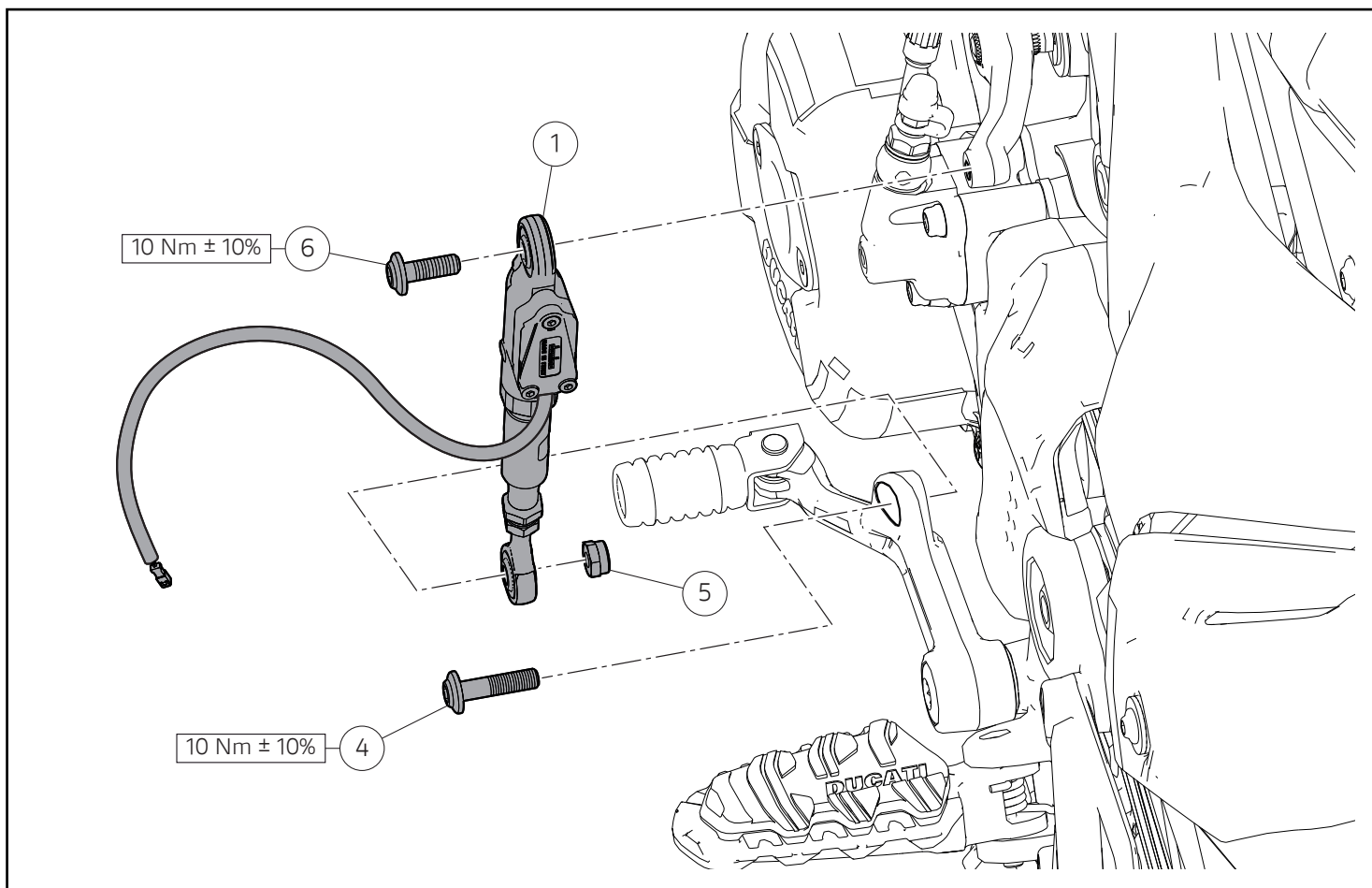
Prefitting the DQS

Fully screw nut (2) without tightening it on ball joint (3) threaded pin. Prevent the DQS head (1) from rotating by using a spanner in the sockets (1A) and screw the ball joint (3) onto the DQS (1) until the position shown in the figure (X) is reached.

● Important

DQS (1) and ball joint (3) must be on the same level.

Apply Loctite 222 on ball joint (3) thread section close to DQS (1). Screw nut (2) fully home on the DQS (1). Tighten nut (2) to the specified torque.

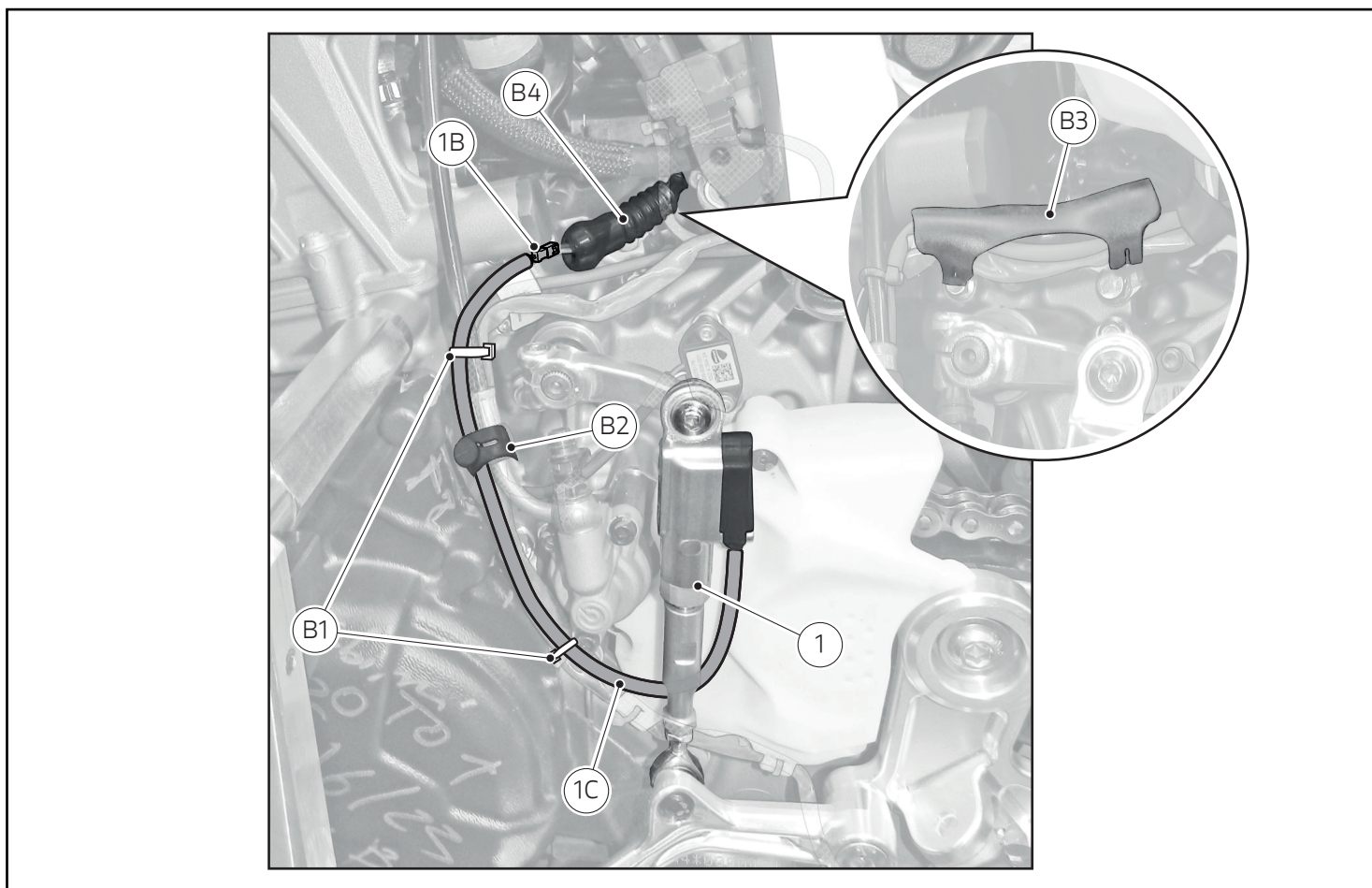


Montaggio DQS

Posizionare il DQS (1) e impuntare la vite (6). Inserire la vite (4) e avvitare dal lato opposto il dado (5). Serrare alla coppia indicata la vite (6). Mantenendo il dado (5) serrare alla coppia indicata la vite (4).

Fitting the DQS

Position the DQS (1) and start the screw (6). Insert screw (4) while holding nut (5) on the opposite side. Tighten screw (6) to the specified torque. While holding the nut (5) tighten the screw (4) to the specified torque.



Posizionare il cablaggio (1C) come visibile in figura. Spostare leggermente la guaina di protezione (B4) e connettere il connettore (1B) al cablaggio veicolo. Riposizionare la guaina di protezione (B4) per preservare la connessione. Applicare n.2 fascette in nylon (B1) e una fascetta in gomma (B2). Applicare la fascetta speciale in gomma (B3).

Position wiring (1C) as shown in the figure. Shift the protective sheath (B4) slightly and connect the connector (1B) to the vehicle wiring. Reposition the protective sheath (B4) to preserve the connection. Fit two nylon ties (B1) and one rubber tie (B2). Fit the special rubber tie (B3).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。